

# Panasonic

**Room Air Conditioner**  
Acondicionador

English  
Español

## Product Overview

1

Presentación del producto

## Basic Operation

2

Operación simple

## Advanced Operation

3

Operación ampliada

## Care & Cleaning

4

Conservación y limpieza

## Operating Instructions

Instrucciones Operando

CS-A24CKPG  
CU-A24CKP6G



**Before using your air conditioner, read these operating instructions thoroughly!**  
¡Lea las presentes instrucciones de uso antes de poner el aparato en funcionamiento!

Please register your product at: web site: <http://www.panasonic.com/register>  
For assistance, please call: (866)-292-7292, for Hawaii residents call (808)-488-7779

# Panasonic

## Room Air Conditioner

Acondicionador

English

Español

## Preparations

**5**

Preparativos

## Troubleshooting

**6**

Solución de problemas

## Safety Precautions

**7**

Notas referentes a la seguridad

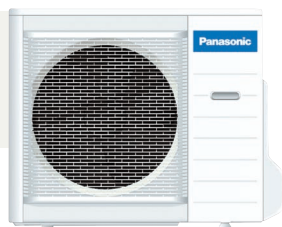
## Safety Precautions & Features

**8**

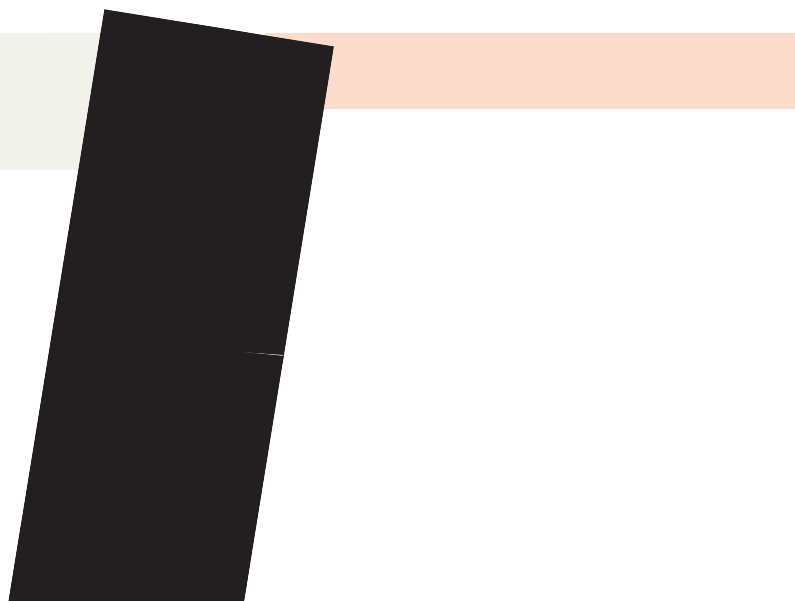
Precauciones de seguridad y Características

**Note :** The illustrations in these operating instructions are for explanation purposes only and may differ from actual unit. It is subject to change without notice for future improvement.

**Nota:** Las ilustraciones en este manual de intrucciones son sólo para fines explicatorios y pueden ser distintas a la apariencia del aparato real. Están sujetas a cambios sin orevio aviso para mejoramiento futuro.



**Indoor Unit**  
Equipo Interior





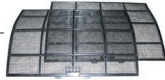




Indoor Unit  
Equipo Interior



Wash gently  
Lavar con cuidado



Filters • Filtros



# PREPARATIONS PREPARATIVOS

Press button • Pulse la tecla  
Power supply • Suministro de poder



Installation: see enclosed installation instruction!  
Instalación: observe las instrucciones adjuntas para la instalación!

refer to page 8  
véase página 8



**OPEN front Panel**  
ABRA el panel frontal



**Remove AIR filters**  
Retire las pantallas del filtros de aire



**Mount PURIFYING filters**  
Inserte los filtros de purificación



**Mount AIR filters**  
Inserte los filtros de AIRE



**CLOSE front Panel**  
CIERRE el panel frontal



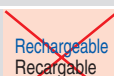
**Power supply - ON**  
Suministro de poder - EN

**Indoor unit**  
Equipo interior

**Insert batteries**  
Set clock  
Inserte baterías  
Ajuste el reloj



**Type: AAA**  
Tipo: AAA



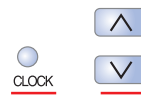
**Same type!**  
¡Mismo tipo!



**Remove cover**  
Abrir retirar



**Insert batteries / close**  
Inserte baterías / cierre



**Press**  
Pulse



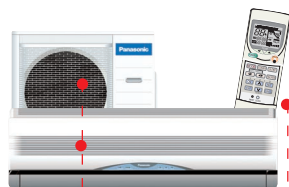
**Set time**  
Ajuste la hora



**Set current time immediately**  
Ajuste la hora actual inmediatamente

**Confirm**  
Confirme

**Pre-season inspections**  
Revisión antes de la puesta en funcionamiento



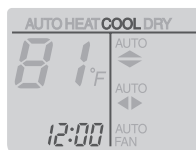
**Check**  
Comprobar

**Fans**  
Ventiladores

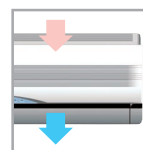
**Batteries**  
Baterías



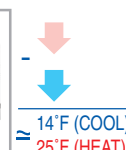
**START cooling or heating**  
ENCIENDA refrigeración o calefacción



~15 Min.



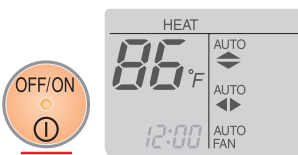
**Check performance**  
Compruebe el funcionamiento



**OK**

See page 6, if necessary  
Véase página 6, si necesariamente

**For end of Season**  
En caso de períodos prolongados de inactividad



**START - to dry internal parts**  
ENCENDER - seque las partes internas

2-3[hr]



**OFF**  
APAGADO



**Power Supply - OFF**  
Suministro de poder - APAGADO



**Remove batteries**  
Retire las baterías

**Recommended inspections**

▶ After several seasons and due to operational conditions, performance may be reduced by dust or there may be unpleasant smells.

▶ Consult an authorized distributor for inspection!

**Inspecciones recomendadas**

▶ Después de varias temporadas de funcionamiento puede aparecer una reducción del rendimiento en función de las condiciones de uso por causa de acumulaciones de polvo; también pueden aparecer olores desagradables.

▶ ¡Solicite a un concesionario oficial que realice la revisión!



## TROUBLESHOOTING SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### OK?

✓ No problem  
Sin problemas

1	Operation delayed for 3 minutes after successful restart Funcionamiento retardado en 3 minutos después de volver a arrancar el aparato	▶ Self protecting procedure Autoprotección del aparato	✓
2	Hear sounds like water flowing... Oiga parece agua que fluye...	▶ Caused by refrigerant flow inside unit Por parte del flujo del medio frigorífico en el interior unidad del aparato	✓
3	Steam seems to emerge from the indoor unit Emisión de vapor de la unidad interior	▶ Condensation effect due to humid air cooling Efecto de condensación debido al aire refrigeración húmedo	✓
4	With setting «FAN AUTO» indoor fan sometimes stops En la posición «FAN AUTO» se detiene el ventilador ocasionalmente	▶ This is to remove smell emitted by the surroundings. Es para quitar el olor producido por el entorno.	✓
5	Outdoor unit emits water/steam De la unidad exterior sale agua/ vapor refrigeración	▶ Condensed moisture due to cooling Humedad de condensación como consecuencia de la refrigeración	✓
6	Does not heat for 12 min.– «POWER» flashes Durante 12 minutos el aparato no caliente – «POWER» parpadea	▶ Defrosting Outdoor unit, max. 12 min. Descongelación de la unidad exterior, máx. 12 min.	✓
7	The indoor fan switches ON/OFF while heating El ventilador de la unidad interior se enciende y apaga durante el modo de calefacción	▶ Avoids unintended cooling effect Evita un efecto de refrigeración no deseado	✓

In case of...  
En caso que...

- Abnormal noise during operation  
Ruidos anormales durante el funcionamiento
- Water / foreign particles have entered the Remote Control  
Agua u objetos extraños han penetrado en el interior del mando a distancia
- Water leak from Indoor Unit  
Fuga de agua; de la unidad interior gotea agua
- Switches / buttons do not operate properly  
Botones o teclas no funcionan correctamente
- Circuit breaker switches off frequently  
El cortacircuito automático se activa frecuentemente
- Power cord become unnaturally warm  
La cable de alimentación eléctrica se calientan de forma descomunal



Turn OFF - POWER SUPPLY  
APAGAR / SUMINISTRO DE PODER

CALL authorized distributor  
PÓNGASE EN CONTACTO con el comercio especializado



1	No Operation Sin funcionamiento	▶ Circuit breaker tripped? ¿Se ha activado el cortacircuitos automático?	▶ TIMER used correctly? ¿Uso correcto del temporizador?
2	Remote Control / display doesn't work Mando a distancia / pantalla no funciona	▶ Batteries need replacement? ¿Baterías necesitan el reemplazo?	▶ Batteries correctly inserted? See page 5 ¿Baterías insertadas correctamente? Véase la página 5
3	Noise too loud Ruido excesivo	▶ Installation & Leveled properly? ¿Instalación & Niveló propiamente?	▶ Front grille / panel closed properly? ¿rejilla / panel frontal correctamente cerrado?
4	Cooling / heating efficiency low Escaso poder de refrigeración o calefacción	▶ Temperature set correctly? ¿Ha ajustado la temperatura correctamente?	▶ Windows / doors closed? ¿Están las ventanas / puertas cerradas?
		▶ Filters cleaned / replaced? ¿Ha limpiado / sustituido los filtros?	
		▶ Outdoor unit obstructed? ¿Obstrucción de la unidad exterior?	▶ Intake / outlet ventilators obstructed? ¿Obstrucción de la entrada / salida de aire?





# SAFETY PRECAUTIONS

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Before operating, read the safety precautions thoroughly!  
¡Lea las notas referentes a la seguridad atentamente antes de usar el aparato!

### EMERGENCY! - ¡EMERGENCIA!

**SOS**

Immediately disconnect from AC connections  
Inmediatamente desconecte de las conexiones del CA

### Use only for... - Usar únicamente para...

**COOL**

Cooling  
Refrigeración

**HEAT**

Heating  
Calentamiento

**DRY**

Dehumidifying  
Deshumidificación

NEVER use this unit for purposes other than those listed in these Operating Instructions. In particular, do not use it for the preservation of food.  
Nunca deberá usarse este aparato a otros destinos distintos de los descritos en las presentes instrucciones. El aparato no se debe destinar especialmente a la conservación de alimentos en frío.

### Installation - Instalación



Install according to installation instructions  
Instale según instrucciones de instalación



DO NOT install in potentially explosive environment  
NO usar en ambientes explosivos



By a qualified technician  
Encargar a un comercio especializado



Connect drain hose properly  
Conecte el tubo para el condensado correctamente

### Electrical connection - Conexión a la red

Engage dealer / specialist for mains power connection including...

Compeometa a distribuidor / especiabuidor para conexiones de poder principales que incluyen...



Use only dedicated outlet  
NUNCA conjuntamente con otros aparatos



Ensure proper grounding!  
¡Conecte a una toma de tierra!

If the AC cord is damaged or needs replacement it must be replaced by a qualified technician  
Si apreciase daños en el cable de alimentación o si fuese necesario sustituirlo, deberá encargar este trabajo al fabricante, su servicio técnico u otra persona similar con la capacitación correspondiente con el fin de evitar peligros

POWER SUPPLY • SUMINISTRO DE PODER	
Time Delay Fuse : 20 Amps	Rated Volts : 208/230V

### Field wiring connection - Conexión del cableado del campo



By a qualified technician  
Encargar a un comercio especializado

### Operation - Funcionamiento



NEVER modify/damage mains power cable/connectors  
Nunca deberá modificar / dañar los cables de poder principal / las clavijas



DO NOT operate with wet hands  
NO operar con las manos mojadas



DO NOT stay long in the stream of cold air  
NO permanezca tiempos prolongados en la corriente de aire frío



Ventilate the room periodically  
Ventile la estancia periódicamente



DO NOT place anything on the unit  
No coloque objetos sobre el aparato



DO NOT insert fingers or drop object into the unit  
No introduzca los DEDOS u objetos en el interior del aparato



Switch off the power supply if the unit is not used for a long period.  
Desconecte la corriente si no va a utilizar la unidad durante un período largo de tiempo.



# SAFETY PRECAUTIONS & FEATURES

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y CARACTERÍSTICAS

refer page • véase página ▼

### Defects - Defectos



Do not operate in operation/suspicion of malfunction? Discontinue use immediately!  
No opere el funcionamiento / sospecha de mal funcionamiento? ¡NO usar! Considere  
funcionamientos por causa de usos prolongados



Do NOT repair by yourself, refer servicing to a qualified servicing technician  
No reparar Vd. mismo. Encargar a un comercio especializado / instalador



### Cleaning - Limpieza



Disconnect power supply (connector or breaker)  
Desconectar suministro de poder (conector o la caja de distribución)



Do NOT wash, see page 4  
No lavar, véase página 4

### Waste disposal - Eliminación



Installation and disposal of the unit ONLY by dealer / specialist  
Instalación y eliminación del aparato EXCLUSIVAMENTE a través del comercio



Recycling recyclable  
Reciclaje reciclable

Indoor Unit  
Aparato Interior



Outdoor Unit  
Aparato Exterior

Wet Bulb  
Bola  
Húmeda

Temperature  
Temperatura

Dry Bulb  
Bola Seca

Operating Condition  
Condiciones para el  
funcionamiento

	min	max
■ □	51.8	73.4
■ □	51.8	78.8
■ □	-	-
[°F] ■ □	21.2	64.4

Cooling

Heating

	min	max
■ □	60.8	89.6
■ □	60.8	109.4
■ □	60.8	86
■ □	23	75.2



Illuminating button: convenient in the dark!  
Teclas luminosas: ¡comodidad en la oscuridad!

1



Auto Restart Control: after power failure, unit restarts automatically when power is resume  
Rearranque Automático: después del fracaso de poder, la unidad reinicia automáticamente cuando el poder es el curriculum vitae

4

AUTO

Automatic Operation: indoor temp. is gauged to select the optimum mode  
Modo Automático: se mide la temperatura ambiente con el fin de seleccionar el modo de funcionamiento más adecuado

2



Sleep Mode: for a pleasant night temperature  
Modo Nocturno: para una temperatura agradable durante la noche

3



Economy Mode: reduce your electricity cost  
Modo Económico: reduce los gastos de electricidad

3



Powerful Mode: reaches the desired room temperature quickly  
Modo Turbo: alcanza la temperatura ambiente deseada rápidamente

3

Removable Front Panel: for quick and easy cleaning, washable  
Panel Frontal Desmontable: facilita la limpieza, lavable

4



Air Purifying Filter: This filter helps trap small airborne particles such as dust, pollen and tobacco smoke.  
Filtro De Catequina Purificador De Aire: Es un filtro que puede retener el polvo, el humo de tabaco y las partículas microscópicas del aire de la habitación. También puede evitar el crecimiento de las bacterias y de los virus atrapados en él.

4/5



Solar Refreshing Deodorizing Filter: Used to remove unpleasant odor and deodorize the air in the room.  
Filtro solar desodorizador y refrescante: Sirve para eliminar el olor desagradable y para desodorizar el aire de la habitación.

4/5

Manufactured by:  
MATSUSHITA INDUSTRIAL CORP. SDN. BHD.  
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam  
Industrial Site Selangor, Malaysia

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.  
web site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>